

Den Europæiske Unions Tidende

L 117

Dansk udgave

Retsforskrifter

48. årgang

4. maj 2005

Indhold

I Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 647/2005 af 13. april 2005 om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet, og (EØF) nr. 574/72 om regler til gennemførelse af forordning (EØF) nr. 1408/71 1
- ★ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 648/2005 af 13. april 2005 om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks 13
- ★ Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 649/2005/EF af 13. april 2005 om ændring af afgørelse nr. 1419/1999/EF om en fællesskabsaktion vedrørende »Den Europæiske Kulturhovedstad« 2005-2019 20

Berigtigelser

- ★ Berigtigelse til Rådets forordning (EF) nr. 870/2004 af 24. april 2004 om et fællesskabsprogram for bevarelse, beskrivelse, indsamling og udnyttelse af genressourcer i landbruget og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1467/94 (EUT L 162 af 30.4.2004) 22
- ★ Berigtigelse til Rådets forordning (EF) nr. 1590/2004 af 26. april 2004 om et fællesskabsprogram for bevarelse, beskrivelse, indsamling og udnyttelse af genressourcer i landbruget og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1467/94 (EUT L 304 af 30.9.2004 s. 1) 22

1

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 647/2005

af 13. april 2005

om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet, og (EØF) nr. 574/72 om regler til gennemførelse af forordning (EØF) nr. 1408/71

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 42 og 308,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽¹⁾,

efter høring af Regionsudvalget,

efter proceduren i traktatens artikel 251 ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Der bør foretages visse ændringer i forordning (EØF) nr. 1408/71 ⁽³⁾ og (EØF) nr. 574/72 ⁽⁴⁾ for at tage hensyn til EF-Domstolens seneste retspraksis, for at lette anvendelsen af forordningerne og for at afspejle de ændringer i socialsikringslovgivningen, der er foretaget i medlemsstaterne.

⁽¹⁾ EUT C 80 af 30.3.2004, s. 118.

⁽²⁾ Europa-Parlamentets udtalelse af 11.3.2004 (endnu ikke offentliggjort i EUT), Rådets fælles holdning af 15.11.2004 (EUT C 38 E af 15.2.2005, s. 21) og Europa-Parlamentets holdning af 8.3.2005 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

⁽³⁾ EFT L 149 af 5.7.1971, s. 2. Opdateret ved forordning (EF) nr. 118/97 (EFT L 28 af 30.1.1997, s. 1), senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 631/2004 (EUT L 100 af 6.4.2004, s. 1) og ophævet, med virkning fra ikrafttrædelsen af gennemførelsesforordningen, ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 883/2004 (EUT L 166 af 30.4.2004, s. 1).

⁽⁴⁾ EFT L 74 af 27.3.1972, s. 1. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 631/2004 (EUT L 100 af 6.4.2004, s. 1).

(2) For at tage hensyn til den seneste retspraksis bør man drage konsekvenser af dommene i sagen Johann Franz Duchon/Pensionsversicherungsanstalt der Angestellten ⁽⁵⁾ og i sagen Office national de l'emploi/Calogero Spataro ⁽⁶⁾.

(3) Dommene i sag Friedrich Jauch/Pensionsversicherungsanstalt der Arbeiter og sag Ghislain Leclere og Alina Deaconescu/Caisse nationale des prestations familiales ⁽⁷⁾ om begrebet særlige ikke-bidragspligtige ydelser gør det af retssikkerhedsårsager påkrævet at præcisere de to kumulative kriterier, der skal være opfyldt, for at sådanne ydelser kan opføres i bilag IIa til forordning (EØF) nr. 1408/71. På dette grundlag bør bilaget revideres under hensyntagen til de ændringer, der er foretaget i medlemsstaternes lovgivning for så vidt angår denne type ydelser, som er genstand for en særlig koordinering på grund af deres blandede karakter. Endvidere er det vigtigt at præcisere, hvilke overgangsbestemmelser der gælder for den ydelse, som er genstand for Jauchdommen, for at beskytte modtagernes rettigheder.

(4) På grundlag af retspraksis vedrørende forholdet mellem forordning (EØF) nr. 1408/71 og bestemmelserne i de bilaterale overenskomster om social sikring er det nødvendigt at revidere bilag III i den pågældende forordning. Opførelse i bilag III, del A, er kun berettiget i to tilfælde, nemlig hvis ydelserne er mere fordelagtige for vandrende arbejdstagere ⁽⁸⁾, eller hvis de vedrører særlige og usædvanlige situationer, oftest forbundet med historiske omstændigheder. Endvidere er der ingen grund til at tillade opførelse i del B, undtagen hvis situationer,

⁽⁵⁾ Dom af 18. april 2002 i sag C-290/00, (Sml. 2002 I, s. 3567).

⁽⁶⁾ Dom af 13. juni 1996 i sag C-170/95, Sml. 1996 I, s. 2921.

⁽⁷⁾ Dom af 8. marts 2001 i sag C-215/99, Sml. 2001 I, s. 1901 og dom af 31. maj 2001 i sag C-43/99, Sml. 2001 I, s. 4265.

⁽⁸⁾ Domstolen har nævnt princippet om den gunstigste behandling i dom af 7. februar 1991, sag C-227/89, Sml. 1991 I, s. 323; dom af 9. november 1995, sag C-475/93, Sml. 1995 I, s. 3813; dom af 9. november 2000, sag C-75/99, Sml. 2000 I, s. 9399 og dom af 5. februar 2002, sag C-277/99, Sml. 2002 I, s. 1261.

der objektivt set er helt usædvanlige, begrundes en fravigelse fra artikel 3, stk. 1, i den nævnte forordning og af artikel 12, 39 og 42 i traktaten (¹).

- (5) For at lette anvendelsen af forordning (EØF) nr. 1408/71 bør der opstilles visse bestemmelser dels vedrørende tjenestemænd og dermed ligestillede personer dels vedrørende arbejdstagere, der hører til det kørende, sejlene eller flyvende personel i virksomheder, som foretager international befordring af passagerer eller gods ad jernbane, landevej, luftvejen eller indre vandveje, og det bør ligeledes præciseres, hvilke metoder der skal anvendes ved fastlæggelsen af det gennemsnitsbeløb, som skal tages i betragtning i forbindelse med artikel 23 i nævnte forordning.
- (6) Revisionen af bilag IIa til forordning (EØF) nr. 1408/71 vil medføre, at nogle af de eksisterende ydelser udgår, og at der tilføjes visse nye ydelser under hensyntagen til ændringer i visse medlemsstaters nationale lovgivning. I sidstnævnte tilfælde må disse medlemsstater overveje, om der er behov for overgangsordninger eller bilaterale løsninger for at tage hensyn til situationer, hvor personers velerhvervede rettigheder berøres af sådanne ændringer —

i) enten at supplere, erstatte eller yde et tillæg til dækning af de risici, der er omfattet af de i stk. 1, omhandlede sociale sikringsområder, og garantere de pågældende personer et eksistensminimum under hensyn til de økonomiske og sociale forhold i den pågældende medlemsstat

ii) eller udelukkende at sikre en særlig beskyttelse af handicappede i snæver tilknytning til disse personers sociale miljø i den pågældende medlemsstat

og

b) hvis finansiering udelukkende stammer fra obligatorisk beskatning til dækning af generelle offentlige udgifter, og hvor betingelserne for tilkendelse og beregning af ydelserne ikke afhænger af et bidrag fra ydelsesmodtagerens side. Dog skal ydelser, der tilkendes som supplement til en bidragspligtig ydelse, ikke betragtes som bidragspligtige ydelser alene af den grund

og

c) som er opført i bilag IIa.«.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 1408/71 ændres således:

1. I artikel 3 foretages følgende ændringer:

- a) I stk. 1 udgår ordene »er bosat på en medlemsstats område, og som«.
- b) I stk. 3 udgår ordene »samt de overenskomster, der afsluttes i medfør af artikel 8, stk. 1.«.

2. Artikel 4, stk. 2a, affattes således:

»2a. Denne artikel finder anvendelse på særlige ikke-bidragspligtige kontantydelse, der tilkendes i henhold til lovgivning, som på grund af personkreds, mål og/eller betingelser for ret til ydelser har træk både fra lovgivning om social sikring, som omhandlet i stk. 1, og fra social bistand.

Ved »særlige ikke-bidragspligtige kontantydelse« forstås ydelser:

a) der har til formål:

(¹) Dom af 30. april 1996, sag C-214/94, Sml. 1996 I, s. 2253, Dom af 30. april 1996, sag C-308/93, Sml. 1996 I, s. 2097; Dom af 15. januar 2002, sag C-55/00, Sml. 2002 I, s. 413.

3. Artikel 7, stk. 2, litra c), affattes således:

»c) visse bestemmelser i overenskomster om social sikring, som medlemsstaterne har indgået inden datoen for denne forordnings anvendelse, såfremt de er gunstigere for modtagerne eller er en følge af specifikke historiske omstændigheder og har en tidsbegrænset virkning, hvis disse bestemmelser er opført i bilag III.«

4. Artikel 9a affattes således:

»Artikel 9a

Forlængelse af referenceperioden

Hvis retten til ydelser efter en medlemsstats lovgivning er betinget af, at der i løbet af en nærmere fastsat periode forud for forsikringsbegivenheden indtræden (referenceperioden) er tilbagelagt en minimumsforsikringsperiode, og hvis perioder, i løbet af hvilke der er udredt ydelser efter denne medlemsstats lovgivning, eller perioder med børnepasning på denne medlemsstats område forlænger denne referenceperiode, forlænges den nævnte referenceperiode ligeledes med perioder, i løbet af hvilke der er udredt invalide- eller alderspension eller ydelser ved sygdom, arbejdsløshed, arbejdsulykke eller erhvervs sygdomme i henhold til en anden medlemsstats lovgivning samt perioder med børnepasning på en anden medlemsstats område.«

5. Artikel 10a, stk. 1, affattes således:

»1. Bestemmelserne i artikel 10 og afsnit III finder ikke anvendelse på de særlige ikke-bidragsspligtige kontantydelse, der er nævnt i artikel 4, stk. 2a. De personer, som er omfattet af denne forordning, kan kun modtage disse ydelser i den medlemsstat, på hvis område de er bosat, og i henhold til dennes stats lovgivning, og kun for så vidt disse ydelser er opført i bilag IIa. Ydelserne udredes af institutionen på bopælsstedet og på dennes bekostning.«

6. I artikel 23 indsættes følgende stykke:

»2a. Bestemmelserne i stk. 1 og 2 finder ligeledes anvendelse i de tilfælde, hvor der i den lovgivning, der anvendes af den kompetente institution, er fastsat en bestemt referenceperiode, og hvor denne periode i givet fald helt eller delvist svarer til de perioder, som den pågældende har tilbagelagt efter lovgivningen i en eller flere andre medlemsstater.«

7. Artikel 35, stk. 2, udgår.

8. Artikel 69, stk. 4, udgår.

9. Der indsættes følgende artikler:

»Artikel 95f

Overgangsbestemmelser vedrørende bilag II, del I, afsnit »D. TYSKLAND« og »R. ØSTRIG«

1. Bilag II, del I, afsnit »D. TYSKLAND« og »R. ØSTRIG«, som ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 647/2005 af 13. april 2005 om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 1498/71 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet, og (EØF) nr. 574/72 om regler til gennemførelse af forordning (EØF) nr. 1408/71 (*), giver ikke ret til ydelser for det tidsrum, der ligger forud for 1. januar 2005.

2. De forsikringsperioder samt i givet fald de beskæftigelsesperioder, perioder med selvstændig virksomhed eller bopælsperioder, der er tilbagelagt efter en medlemsstats lovgivning forud for den 1. januar 2005, skal medregnes ved afgørelsen af ret til ydelser efter denne forordning.

3. Med forbehold af stk. 1 kan rettigheder erhverves i medfør af denne forordning, også selv om de vedrører en begivenhed, der er indtrådt før den 1. januar 2005.

4. Enhver ydelse, som på grund af den pågældendes nationalitet eller bopæl ikke er blevet fastsat eller har været stillet i bero, skal efter ansøgning fra den pågældende fastsættes eller udbetales på ny fra den 1. januar 2005, på betingelse af at tidligere anerkendte rettigheder ikke har givet anledning til udbetaling af en kapitalydelse.

5. Rettigheder, der tilkommer personer, som har fået tilkendt pension eller rente før den 1. januar 2005, kan efter de pågældendes anmodning tages op til revision under hensyntagen til bestemmelserne i denne forordning. Denne bestem-

melse finder ligeledes anvendelse på de øvrige ydelser, der er omhandlet i artikel 78.

6. Indgives den ansøgning, der er omhandlet i stk. 4 eller 5, inden udløbet af to år efter den 1. januar 2005, erhverves rettighederne i medfør af denne forordning med virkning fra denne dato, uden at nogen medlemsstats lovbestemmelser om bortfald eller forældelse af rettigheder kan gøres gældende over for den pågældende.

7. Indgives den ansøgning, der er omhandlet i stk. 4 eller 5, efter udløbet af to år efter 1. januar 2005, erhverves de rettigheder, som ikke er bortfaldet eller forældet, fra datoen for indgivelsen af ansøgningen, med forbehold af eventuelle gunstigere bestemmelser i en medlemsstats lovgivning.

Artikel 95g

Overgangsbestemmelser vedrørende udeladelse af den østrigske plejeydelse fra bilag IIa (Pflegegeld)

For så vidt angår anmodninger om plejeydelse i henhold til den østrigske forbundslov om plejeydelse (Bundespflegegeldgesetz) indgivet senest den 8. marts 2001 på grundlag af artikel 10a, stk. 3, i denne forordning, finder denne bestemmelse fortsat anvendelse, så længe modtageren af plejeydelsen fortsat er bosat i Østrig efter den 8. marts 2001.

(*) EUT L 117 af 4.5.2005, s. 1.«

10. Bilag II, IIa, III, IV og VI ændres i henhold til bilag I i denne forordning.

Artikel 2

Forordning (EØF) nr. 574/72 ændres således:

1. Artikel 4, stk. 11, udgår.

2. Følgende artikel indsættes:

»Artikel 10c

Formaliteter i forbindelse med anvendelse af artikel 13, stk. 2, litra d), i forordningen for så vidt angår tjenestemænd og dermed ligestillede personer.

Med hensyn til anvendelse af artikel 13, stk. 2, litra d), udsteder den institution, der er udpeget af den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvis lovgivning finder anvendelse, en attest, hvori det bekræftes, at tjenestemanden eller dermed ligestillede personer er omfattet af denne lovgivning.«

3. Artikel 12a ændres således:

a) Titlen affattes således:

»Bestemmelser vedrørende de i forordningens artikel 14, stk. 2 og 3, artikel 14a, stk. 2, 3 og 4, og artikel 14c omhandlede personer, som normalt har lønnet eller selvstændig beskæftigelse på to eller flere medlemsstaters områder.«

b) Den indledende sætning affattes således:

»Ved anvendelsen af forordningens artikel 14, stk. 2 og 3, artikel 14a, stk. 2, 3 og 4, og artikel 14c gælder følgende regler:«

c) Følgende stykke indsættes:

»1a. Hvis en person, der hører til det kørende, sejlene eller flyvende personel i en virksomhed, som foretager international befordring, jf. forordningens artikel 14, stk. 2, litra a), er omfattet af lovgivningen i den medlemsstat, på hvis område virksomhedens hjemsted eller den filial eller faste repræsentation, hvor vedkommende er beskæftiget, befinder sig, eller hvor vedkommende er bosat og overvejende beskæftiget, udsteder den institution, der er udpeget af den kompetente myndighed i

den berørte stat, en attest til denne person, hvori det bekræftes, at vedkommende er omfattet af denne lovgivning.«

4. Artikel 32a udgår.

5. Bilagene ændres i overensstemmelse med bilag II til denne forordning.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 1, nr. 9, vedrørende artikel 95f i Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71, bilag I, nr. 1, litra a) og b) og bilag II, nr. 2 og 4, finder anvendelse fra den 1. januar 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Strasbourg, den 13. april 2005.

På Europa-Parlamentets vegne

J. P. BORRELL FONTELLES

Formand

På Rådets vegne

N. SCHMIT

Formand

BILAG I

Bilagene til forordning (EØF) nr. 1408/71 ændres således:

1. I bilag II foretages følgende ændringer:
 - a) I del I i afsnit »D. TYSKLAND« erstattes teksten af »Ingen«.
 - b) I del I i afsnit »R. ØSTRIG« erstattes teksten af »Ingen«.
 - c) Del II ændres således:
 - i) I afsnit »G. SPANIEN« erstattes »Intet« med:

»Ydelser i anledning af fødsel (kontantydelse i form af en engangsbetaling i forbindelse med tredje og efterfølgende børns fødsel og kontantydelse i form af en engangsbetaling i forbindelse med en flerbarnsfødsel)«.
 - ii) Afsnit »H. FRANKRIG« affattes således:

»fødsels- eller adoptionsydelse (ydelsespakken på baby- og småbørnsområdet)«.
 - iii) Afsnit »W. FINLAND« affattes således:

»Moderskabspakken, moderskabsydelsen og støtte i form af et engangsbeløb med det formål at kompensere for omkostninger til international adoption i henhold til loven om moderskabsydelse.«
 - d) I del III, afsnit »D. TYSKLAND«, udgår litra b).
2. Bilag IIa erstattes af følgende tekst, der omfatter de ydelser, der er fastsat i tiltrædelsesakten fra 2003, uden ændringer:

»BILAG IIa

Særlige ikke-bidragspligtige kontantydelse

Artikel 10a

A. BELGIEN

- a) Underholdsydelse (lov af 27. februar 1987)
- b) Garanteret mindsteindtægt for ældre (lov af 22. marts 2001).

B. DEN TJEKKISKE REPUBLIK

Socialydelse (den statslige sociale bistandslov nr. 117/1995 Sb.).

C. DANMARK

Boligstøtte til pensionister (lov om individuel boligstøtte, kodificeret ved lov nr. 204 af 29. marts 1995).

D. TYSKLAND

Grundydelse for ældre og personer med nedsat erhvervssevne i henhold til kapitel 4 i sociallovgivningens bog XII (Sozialgesetzbuch XII).

E. ESTLAND

- a) Ydelse til voksne handicappede (lov om sociale ydelser til handicappede af 27. januar 1999).
- b) Statslig arbejdsløshedsunderstøttelse (lov om social beskyttelse af arbejdsløse af 1. oktober 2000).

F. GRÆKENLAND

Særlige ydelser til ældre (lov 1296/82).

G. SPANIEN

- a) Garanteret mindeindkomst (lov nr. 13/82 af 7. april 1982)
- b) Kontante bistandsydelse til ældre og til uarbejdsdygtige invalider (kongeligt dekret nr. 2620/81 af 24. juli 1981)
- c) Ikke-bidragsskyldig invalide- og alderspension som fastsat i artikel 38, stk. 1, i den konsoliderede tekst til almindelig lov om social sikring, som stadfæstet ved kongeligt dekret nr. 1/1994 af 20. juni 1994
- d) Ydelse til fremme af mobilitet og til kompensation af transportomkostninger (lov nr. 13/1982 af 7. april 1982).

H. FRANKRIG

- a) Supplerende ydelse fra den specielle invaliditetsfond (Fonds Spécial d'Invalidité) og alderssolidaritetsfonden (Fonds de Solidarité Vieillesse) (lov af 30. juni 1956, kodificeret i bog VIII i lov om social sikring (code de la sécurité sociale))
- b) Ydelse til voksne handicappede (lov af 30. juni 1975, kodificeret i bog VIII i lov om social sikring (code de la sécurité sociale))
- c) Særlig ydelse (lov af 10. juli 1952, kodificeret i bog VIII i lov om social sikring (code de la sécurité sociale)).

I. IRLAND

- a) Arbejdsløshedsunderstøttelse (Social Welfare (Consolidation) Act 1993, del III, kapitel 2)
- b) Alderspension (ikke-bidragsskyldig) (Social Welfare (Consolidation) Act 1993, del III, kapitel 4)
- c) Enke- og enkemandspension (ikke-bidragsskyldig) (Social Welfare (Consolidation) Act 1993, del III, kapitel 6, som ændret ved Social Welfare Act 1997, del V)
- d) Invaliditetsydelse (Social Welfare Act 1996, del IV)
- e) Befordringsydelse (Health Act 1970, afsnit 61)
- f) Pension til blinde (Social Welfare (Consolidation) Act 1993, del III, kapitel 5).

J. ITALIEN

- a) Socialpension til ubemidlede (lov nr. 153 af 30. april 1969)
- b) Pensioner og godtgørelser til civile handicappede og invalider (lov nr. 118 af 30. marts 1974, nr. 18 af 11. februar 1980 og nr. 508 af 23. november 1988)
- c) Pensioner og godtgørelser til døvstumme (lov nr. 381 af 26. maj 1970 og nr. 508 af 23. november 1988)
- d) Pensioner og godtgørelser til civile blinde (lov nr. 382 af 27. maj 1970 og nr. 508 af 23. november 1988)
- e) Tillæg til minimumspensionen (lov nr. 218 af 4. april 1952, nr. 638 af 11. november 1983 og nr. 407 af 29. december 1990)
- f) Tillæg til invalideydelse (lov nr. 222 af 12. juni 1984)
- g) Socialydelse (lov nr. 335 af 8. august 1995)
- h) Forhøjet socialtilskud (artikel 1, stk. 1 og 12, i lov nr. 544 af 29. december 1988 med efterfølgende ændringer).

K. CYPERN

- a) Social pension (lov om socialpension af 1995 (lov 25(I)/95), som ændret).
- b) Ydelse til svært motorisk handicappede (ministerrådets afgørelse nr. 38210 af 16. oktober 1992, nr. 41370 af 1. august 1994, nr. 46183 af 11. juni 1997 og nr. 53675 af 16. maj 2001).
- c) Særlig ydelse til blinde (lov om særlige ydelser fra 1996 (lov 77(I)/96), som ændret).

L. LETLAND

- a) Statslig social sikring (lov om social bistand af 26. oktober 1995).
- b) Transportydelse til handicappede med begrænset mobilitet (lov om social bistand af 26. oktober 1995).

M. LITAUEN

- a) Social pension (lov om sociale pensioner fra 1994).
- b) Særlig transportydelse til handicappede med mobilitetsproblemer (lov om transportydelser fra 2000, artikel 7).

N. LUXEMBOURG

Indkomststøtte til svært handicappede (artikel 1, stk. 2, lov af 12. september 2003) med undtagelse af personer, der er anerkendt som handicappede arbejdstagere, og som beskæftiges på det almindelige arbejdsmarked eller i beskyttede omgivelser.

O. UNGARN

- a) Invaliderente (ministerrådets dekret nr. 83/1987 (XII 27) om invaliderente).
- b) Ikke-bidragspligtig alderdomsydelse (lov III af 1993 om social forvaltning og sociale ydelser).
- c) Transportydelse (regeringens dekret nr. 164/1995 (XII 27) om transportydelser til svært fysisk handicappede).

P. MALTA

- a) Supplerende ydelse (artikel 73 i loven om social sikring (kapitel 318) fra 1987).
- b) Alderspension (loven om social sikring (kapitel 318) fra 1987).

Q. NEDERLANDENE

- a) Lov om invaliditetsstøtte til handicappede unge af 24. april 1997 (Wajong)
- b) Lov om supplerende ydelser af 6. november 1986 (TW).

R. ØSTRIG

Kompenserende tillægsydelse (forbundslov af 9. september 1955 om almindelig socialforsikring — ASVG, forbundslov af 11. oktober 1978 om socialforsikring for personer beskæftiget i handelssektoren — GSVG og forbundslov af 11. oktober 1978 om socialsikring for landbruget - BSVG).

S. POLEN

Social pension (lov om social bistand af 29. november 1990).

T. PORTUGAL

- a) Ikke-bidragspligtig alders- og invalidepension (lovdekret nr. 464/80 af 13. oktober 1980)
- b) Ikke-bidragspligtig enkepension (forordningsdekret nr. 52/81 af 11. november 1981).

U. SLOVENIEN

- a) Statslig pension (lov om pensions- og invalideforsikring af 23. december 1999).
- b) Indkomststøtte til pensionister (lov om pensions- og invalideforsikring af 23. december 1999).
- c) Underholdstilskud (lov om pensions- og invalideforsikring af 23. december 1999).

V. SLOVAKIET

Tilpasning af pensioner, der er den eneste indkomstkilde (lov nr. 100/1988 Zb.).

W. FINLAND

- a) Ydelse til handicappede (lov om ydelse til handicappede 124/88)
- b) Børnepasningstilskud (lov om børnepasningstilskud 444/69)
- c) Boligyldelse til pensionister (lov om boligydelse til pensionister 591/78)
- d) Arbejdsmarkedsydelse (lov om arbejdsløshedsydelse 1290/2002)
- e) Særlig støtte til indvandrere (lov om særlig støtte til indvandrere 1192/2002).

X. SVERIGE

- a) Boligstøtte til pensionister (lov 2001/761)
- b) Underholdshjælp til ældre (lov 2001/853)
- c) Handicapydelse og ydelse til pasning af handicappede børn (lov 1998/703).

Y. DET FORENEDE KONGERIGE

- a) Statslig pensionsbevilling (State Pension Credit Act 2002)
- b) Indkomstbaseret støtte til arbejdssøgende (Jobseekers Act 1995 af 28. juni 1995, sektion 1, 2), d), ii), og 3, og Jobseekers (Northern Ireland) Order 1995 af 18. oktober 1995, artikel 3, stk. 2, d), ii), og artikel 5)
- c) Indkomststøtte (Social Security Act 1986 af 25. juli 1986, afsnit 20-22 og afsnit 23, og Social Security (Northern Ireland) Order 1986 af 5. november 1986, artikel 21-24).
- d) Invaliditetsydelse (Disability Living Allowance and Disability Working Allowance Act 1991 af 27. juni 1991, afsnit 1, og Disability Living Allowance and Disability Working Allowance (Northern Ireland) Order 1991 af 24. juli 1991, artikel 3)
- e) Plejetilskud (Social Security Act 1975 af 20. marts 1975, afsnit 35, og Social Security (Northern Ireland) Act 1975 af 20. marts 1975, afsnit 35)
- f) Omsorgstillæg (Social Security Act 1975 af 20. marts 1975, afsnit 37, og Social Security (Northern Ireland) Act 1975 af 20. marts 1975, afsnit 37).«

3. I bilag III foretages følgende ændringer:

- a) Følgende afsnit indsættes i begyndelsen af bilaget under »Generelle bemærkninger«:

»3. Under hensyn til bestemmelserne i denne forordnings artikel 6 skal det bemærkes, at de bestemmelser i bilaterale overenskomster, der ikke henhører under denne forordnings anvendelsesområde, og som fortsat er gældende mellem medlemsstaterne, ikke er opført i dette bilag, bl.a. bestemmelser vedrørende sammenlægning af forsikringsperioder tilbragt i et tredjeland.«

- b) I del A udgår følgende punkter:

Punkt 2, 3b), 5, 6, 7, 8, 9, 13, 16, 17, 19, 22, 23, 24, 48, 50, 51, 52, 53, 54, 58, 61, 62, 64, 69, 71a) og c), 73a) og b), 74, 75, 83a), b), c), d), e), f), g), 85, 88, 89, 111, 112, 113, 114, 118, 121, 122, 124, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 136, 139, 140, 145, 146, 147, 148, 149, 153, 156, 157, 159, 162, 163, 164, 165, 169, 172, 173, 175, 178, 179, 184, 188, 190, 193, 194, 195, 237, 238, 240, 243, 244, 245, 265, 270, 271, 272, 274, 277, 278, 279, 288, 289, 299, 300.

- c) I del A affattes punkt 3, litra a) (Belgien — Tyskland) således:

»Artikel 3 og 4 i slutprotokollen af 7. december 1957 til den almindelige konvention af samme dato, jf. tillægsprotokollen af 10. november 1960 (anerkendelse af forsikringsperioder tilbagelagt i visse grænseområder inden, under og efter Anden Verdenskrig)«.

- d) I del A affattes punkt 67 (Danmark — Finland) således:

»Artikel 10 i den nordiske konvention om social sikring af 15. juni 1992 om dækning, i tilfælde af sygdom under ophold i et andet nordisk land, af merudgifter ved hjemrejse til bopælslandet som opstår, fordi vedkommende som følge af sygdommen må benytte en rejseform, der er dyrere end den, han ellers ville have anvendt.«

- e) I del A affattes punkt 68 (Danmark — Sverige) således:

»Artikel 10 i den nordiske konvention om social sikring af 15. juni 1992 om dækning, i tilfælde af sygdom under ophold i et andet nordisk land, af merudgifter ved hjemrejse til bopælslandet som opstår, fordi vedkommende som følge af sygdommen må benytte en rejseform, der er dyrere end den, han ellers ville have anvendt.«

- f) I del A affattes punkt 71, litra b) (Tyskland — Grækenland) således:
- »Artikel 8, stk. 1, stk. 2, litra b), og stk. 3, artikel 9 - 11 og kapitel I og IV, for så vidt de vedrører nævnte artikler, i konvention om arbejdsløshedsforsikring af 31. maj 1961 i tilknytning til anmærkningen i protokol af 14. juni 1980 (anerkendelse af forsikringsperioder for arbejdsløshedsydelse i tilfælde af, at bopælen overføres fra en medlemsstat til en anden).«
- g) I del A affattes punkt 72 (Tyskland — Spanien) således:
- »Artikel 45, stk. 2, i konventionen om social sikring af 4. december 1973 (repræsentation ved diplomatiske og konsulære myndigheder).«
- h) I del A affattes punkt 73, litra c), d), e) og f) (Tyskland — Frankrig) således:
- a) Tillægsaftale nr. 4 af 10. juli 1950 til den almindelige konvention af samme dato, jf. tillægsaftale nr. 2 af 18. juni 1955 (anerkendelse af forsikringsperioder tilbagelagt mellem 1. juli 1940 og 30. juli 1950).
- b) Afsnit I i nævnte tillægsaftale nr. 2 (anerkendelse af forsikringsperioder tilbagelagt inden den 8. maj 1945).
- c) Punkt 6, 7 og 8 i den almindelige protokol af 10. juli 1950 til den almindelige konvention af samme dato (administrative aftaler).
- d) Afsnit II, III og IV i aftalen af 20. december 1963 (social sikring i Saarland).«
- i) I del A affattes punkt 79 (Tyskland — Luxembourg) således:
- »Artikel 4, 5, 6 og 7 i traktaten af 11. juli 1959 (anerkendelse af forsikringsperioder tilbagelagt mellem september 1940 og juni 1946).«
- j) I del A affattes punkt 83, litra h) og i) (Tyskland — Østrig) således:
- »Artikel 1, stk. 5, og artikel 8 i konventionen om arbejdsløshedsforsikring af 19. juli 1978 og nr. 10 i slutprotokollen til denne konvention (arbejdsløshedsydelse til grænsearbejdere fra den medlemsstat, hvor de tidligere var beskæftiget) gælder fortsat for personer, der den 1. januar 2005 eller før var beskæftigede som grænsearbejdere, og som bliver arbejdsløse inden den 1. januar 2011.«
- k) I del A affattes punkt 90, litra a), b) og c) (Tyskland — Det Forenede Kongerige) således:
- a) Artikel 7, stk. 5, og artikel 7, stk. 6, i konventionen om social sikring af 20. april 1960 (regler for civile ansatte ved de militære styrker)
- b) Artikel 5, stk. 5 og artikel 5, stk. 6, i konventionen om arbejdsløshedsunderstøttelse af 20. april 1960 (regler for civile ansatte ved de militære styrker).«
- l) I del A affattes punkt 142 (Spanien — Portugal) således:
- »Artikel 22 i den almindelige konvention af 11. juni 1969 (eksport af arbejdsløsheds-ydelser).«
- m) I del A affattes punkt 180 (Irland — Det Forenede Kongerige) således:
- »Artikel 8 i aftalen af 14. september 1971 om social sikring (om overførsel og anerkendelse af visse invaliditets-ydelser).«
- n) I del A affattes punkt 267 (Nederlandene — Portugal) således:
- »artikel 31 i konvention af 19. juli 1979 (eksport af arbejdsløshedsydelse).«
- o) I del A affattes punkt 298 (Finland — Sverige) således:
- »Artikel 10 i den nordiske konvention om social sikring af 15. juni 1992 om dækning, i tilfælde af sygdom under ophold i et andet nordisk land, af merudgifter ved hjemrejse til bopælslandet som opstår, fordi vedkommende som følge af sygdommen må benytte en rejseform, der er dyrere end den, han ellers ville have anvendt.«
- p) I del B udgår følgende punkter:
- 2, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 13, 16, 17, 19, 22, 23, 24, 48, 50, 51, 52, 53, 54, 58, 61, 62, 64, 67, 68, 69, 71, 72, 73, 74, 75, 79, 82, 83, 85, 88, 89, 90, 111, 112, 113, 114, 118, 121, 122, 124, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 136, 139, 140, 142, 145, 146, 147, 148, 149, 153, 156, 157, 159, 162, 163, 164, 165, 169, 172, 173, 175, 178, 179, 180, 184, 187, 188, 190, 193, 194, 195, 237, 238, 240, 243, 244, 245, 265, 267, 270, 271, 272, 274, 277, 278, 279, 288, 289, 290, 298, 299, 300.

4. I bilag IV ændres del B således:

a) Afsnit »D. TYSKLAND« affattes således:

»Alderdomsforsikring for landbrugere (Alterssicherung der Landwirte)«

b) Afsnit »J. ITALIEN« affattes således:

»Pensionsforsikringsordningerne for (Assicurazione pensioni per):

- læger (medici)
- apotekere (farmacisti)
- dyrlæger (veterinari)
- sygeplejersker, sygehjælpere, børnesygeplejersker (infermieri, assistenti sanitari, vigilatrici infanzia)
- psykologer (psicologi)
- ingeniører og arkitekter (ingegneri e architetti)
- landinspektører (geometri)
- advokater (avvocati)
- økonomer (dottori commercialisti)
- revisorer og økonomiske rådgivere (ragionieri e periti commerciali)
- arbejdskonsulenter (consulenti del lavoro)
- notarer (notai)
- speditører (spedizionieri doganali).
- biologer (biologi)
- agronomer og landbrugseksperter (agrotecnici e periti agrari)
- handelsagenter og -repræsentanter (agenti e rappresentanti di commercio)
- journalister (giornalisti)
- industrielle eksperter (periti industriali)
- aktuarer, kemikere, agronomer, forstkandidater, geologer (attuari, chimici, dottori agronomi, dottori forestali, geologi).«

c) Afsnit »R. ØSTRIG« affattes således:

»Pensionsordninger under de liberale erhvervssammenslutningers pensionskasser (Kammern der Freien Berufe).«

5. Bilag VI ændres således:

a) I afsnit »C. DANMARK« udgår punkt 6, litra b).

b) I afsnit »C. DANMARK« tilføjes følgende punkt:

»11. Den midlertidige ydelse til ledige, der er omfattet af flexjobordningen (ledighedsydelse) (lov nr. 455 af 10. juni 1997), er dækket af afsnit III, kapitel 6 (arbejdsløshedsydelse). Med hensyn til ledige, der rejser til en anden medlemsstat, finder denne forordnings artikel 69 og 71 anvendelse, når denne medlemsstat har lignende beskæftigelsesordninger for den samme personkategori.«

c) I afsnit »D. TYSKLAND« udgår punkt 3, 11 og 17, og følgende punkter tilføjes:

- »24. Ved beregningen af det i forordningens artikel 46, stk. 2, litra a), omhandlede teoretiske beløb i pensionsordninger for liberale erhverv skal den kompetente institution for hvert forsikringsår, der er tilbagelagt efter enhver anden medlemsstats lovgivning, tage udgangspunkt i de gennemsnitlige, årlige pensionsrettigheder, der via indbetaling af bidrag er erhvervet i perioden for medlemskab af den kompetente institution.
- 25. Forordningens artikel 79a finder tilsvarende anvendelse ved beregningen af pensioner til børn, der har mistet begge forældre eller en af dem, samt forhøjelser eller tillæg til pensioner for børn fra en pensionsordning for liberale erhverv.«

- d) I afsnit »H. FRANKRIG« affattes punkt 7 således:
- »Uanset artikel 73 og 74 i denne forordning gives der kun boligydelse og tilskud til børnepasning efter forældrenes eget valg (ydelsespakken på baby- og småbørnsområdet) til personer og disses familiemedlemmer, der er bosiddende på fransk område.«
- e) I afsnit »I. IRLAND« udgår punkt 11.
- f) I afsnit »R. ØSTRIG« tilføjes følgende punkter:
- »8. Ved beregningen af det i forordningens artikel 46, stk. 2, litra a), omhandlede teoretiske beløb i forbindelse med ydelser eller delydelser i henhold til en pensionsordning for liberale erhvervsammenslutninger (Kammern der Freien Berufe), der udelukkende finansieres gennem en opsparingsbaseret pensionsordning eller på grundlag af en pay-as-you-go-ordning, skal den kompetente institution for hver forsikringsmåned, der er tilbagelagt efter enhver anden medlemsstats lovgivning, tage udgangspunkt i kapital i forhold til den kapital, der faktisk er optjent i den pågældende pensionsordning, eller som anses for at være optjent i pay-as-you-go-ordningen, samt i antallet af måneder i forsikringsperioderne under den pågældende pensionsordning.
9. Forordningens artikel 79a finder tilsvarende anvendelse på beregningen af pensioner til børn, der har mistet begge forældre eller en af dem, samt forhøjelser eller tillæg til pensioner for børn fra en pensionsordning for liberale erhvervsammenslutninger (Kammern der Freien Berufe).«
- g) Afsnit »Y. DET FORENEDE KONGERIGE« ændres således:
- i) I punkt 2, litra b), affattes nr. i) og ii) således:
- »i) en ægtefælle eller tidligere ægtefælle, når ansøgningen indgives af:
- en gift kvinde eller
 - en person, hvis ægteskab er ophørt på anden måde end på grund af ægtefælles død, eller
- ii) en tidligere ægtefælle, når ansøgningen indgives af:
- en enkemand, som umiddelbart inden han nåede pensionsalderen ikke var berettiget til tilskud til efterladte med børn; eller
 - en enke, som umiddelbart inden hun nåede pensionsalderen ikke var berettiget til tilskud til enker med børn, tilskud til efterladte med børn eller enkepension, eller som kun er berettiget til aldersbestemt enkepension beregnet i henhold til forordningens artikel 46, stk. 2, og i den forbindelse forstås ved »aldersbestemt enkepension« en enkepension, der er forholdsmæssigt nedsat, i henhold til Social Security, Contributions and Benefits Act 1992, sektion 39,4.«
- ii) Punkt 22 udgår.
-

BILAG II

I bilagene til forordning (EØF) nr. 574/72 foretages følgende ændringer:

1. I bilag 2, afsnit »X. SVERIGE«, affattes punkt 2 således:
 - »2. Arbejdsløshedsydelse: Inspektionen för arbetslöshetsförsäkringen (det svenske styrelsesorgan for arbejdsløshedsforsikring)«.
 2. I bilag 4, afsnit »D. TYSKLAND«, tilføjes følgende punkt:
 - »9. Pensionsordninger for liberale erhverv:
Arbeitsgemeinschaft Berufsständischer Versorgungseinrichtungen, Köln.«
 3. I bilag 10, afsnit »C. DANMARK«, affattes punkt 1, første led, således:
 - »1. Ved anvendelse af artikel 10c, artikel 11, stk. 1, artikel 11a, stk. 1, artikel 12a, artikel 13, stk. 2 og 3, artikel 14, stk. 1, 2 og 3, i gennemførelsesforordningen: »Den Sociale Sikringsstyrelse, København.«
 4. I bilag 10, afsnit »R. ØSTRIG«, affattes punkt 1 således:
 - »1. Ved anvendelse af forordningens artikel 14, stk. 1, litra b), artikel 14a, stk. 1, litra b), og artikel 17:
Bundesminister für soziale Sicherheit, Generationen und Konsumentenschutz (forbundsministeren for social sikring, generationsspørgsmål og forbrugerbeskyttelse) i forståelse med den respektive offentlige forvaltning med hensyn til særordninger for tjenestemænd og i forståelse med det respektive pensionsinstitut med hensyn til pensionsordninger for liberale erhvervssammenslutninger (Kammern der Freien Berufe).«
 5. Bilag 11 udgår.
-

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 648/2005

af 13. april 2005

om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 26, 95, 133 og 135,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽¹⁾,

efter proceduren i traktatens artikel 251 ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I forordning (EØF) nr. 2913/92 ⁽³⁾ er der fastlagt regler for toldbehandlingen af varer, der indføres eller skal udføres.

(2) Det er nødvendigt at fastlægge et ensartet beskyttelsesniveau for toldkontrol af varer, der føres ind i eller ud af Fællesskabets toldområde. For at opfylde dette mål er det nødvendigt at fastlægge et ensartet niveau for toldkontrollen i Fællesskabet og at sikre en harmoniseret anvendelse af toldkontrollen i medlemsstaterne, der har hovedansvaret for anvendelsen af denne kontrol. Denne toldkontrol bør baseres på fælles vedtagne standarder og risikokriterier for udvælgelse af varer og erhvervsdrivende, som alle er enige om, for at mindske risiciene for Fællesskabet og dets borgere og Fællesskabets handelspartnere. Medlemsstaterne og Kommissionen bør derfor indføre en ramme for risikoforvaltning omfattende hele Fællesskabet, der støtter den fælles tilgang, således at prioritering og ressourceanvendelse foretages på en effektiv måde med det formål at opretholde en passende balance mellem toldkontrol og fremme af legal handel. Denne ramme bør også omfatte fælles kriterier og harmoniserede krav til autoriserede økonomiske operatører og bør

sikre en harmoniseret anvendelse af disse kriterier og krav. At der fastlægges en fælles ramme for risikoforvaltning for alle medlemsstater, forhindrer ikke medlemsstaterne i at kontrollere varer ved stikprøver.

(3) Medlemsstaterne bør give enhver økonomisk operatør, der opfylder fælles kriterier med hensyn til operatørens kontrolsystemer, økonomiske solvens og overholdelse af bestemmelserne, status som »autoriseret økonomisk operatør«. Når en medlemsstat har indrømmet status som autoriseret økonomisk operatør, bør denne status anerkendes af de øvrige medlemsstater, uden at dette automatisk giver operatøren ret til i de øvrige medlemsstater at benytte forenklinger i toldbestemmelserne. De øvrige medlemsstater bør dog tillade autoriserede økonomiske operatører at benytte sådanne forenklinger, såfremt alle specifikke krav i den forbindelse i øvrigt er opfyldt. Ved behandlingen af ansøgninger om at måtte benytte forenklinger i toldbestemmelserne er det ikke nødvendigt, at de øvrige medlemsstater foretager en fornyet evaluering af operatørens kontrolsystemer, økonomiske solvens og overholdelse af bestemmelserne, da en sådan evaluering allerede er foretaget af den medlemsstat, der har indrømmet status som autoriseret økonomisk operatør; de bør dog sikre sig, at eventuelle andre specifikke krav for benyttelse af de pågældende forenklinger er opfyldt. Spørgsmålet om benyttelse af forenklinger i andre medlemsstater kan også koordineres efter aftale mellem de berørte toldmyndigheder.

(4) Forenklinger i toldbestemmelserne bør fortsat ikke berøre spørgsmålet om toldkontrol i øvrigt som defineret i EF-toldkodeksen, navnlig med hensyn til de sikkerhedsmæssige aspekter. Denne toldkontrol er toldmyndighedernes ansvar, og selv om de bør anerkende den autoriserede økonomiske operatørs status som en faktor, der indgår i myndighedernes risikoanalyse og overvejelser om indrømmelse af lettelser med hensyn til sikkerhedsrelateret kontrol, bør de fortsat have ret til at foretage kontrol.

(5) De kompetente myndigheder i medlemsstaterne og Kommissionen bør meddele hinanden oplysninger om risikorelaterede indførsels- og udførselsvarer. Der bør derfor indføres et fælles, sikkert system, hvormed de kompetente myndigheder kan få adgang til, overføre og udveksle disse oplysninger på en rettidig og effektiv måde. Oplysningerne kan også gives til tredjelande, hvis der er en international aftale herom.

⁽¹⁾ EUT C 110 af 30.4.2004, s. 72.

⁽²⁾ Europa-Parlamentets udtalelse af 20.4.2004 (endnu ikke offentliggjort i EUT), Rådets fælles holdning af 29.11.2004 (EUT C 38 E af 15.2.2005, s. 36) og Europa-Parlamentets holdning af 23.2.2005 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

⁽³⁾ EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1. Senest ændret ved tiltrædelsesakten af 2003.

- (6) De omstændigheder, under hvilke oplysninger fra økonomiske operatører kan fremlægges for andre myndigheder i den samme medlemsstat eller andre medlemsstater, for Kommissionen eller for myndigheder i tredjelande, bør specificeres. Med henblik herpå skal det klart anføres, at Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/46/EF af 24. oktober 1995 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger ⁽¹⁾ og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 45/2001 af 18. december 2000 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger i fællesskabsinstitutionerne og -organerne og om fri udveksling af sådanne oplysninger ⁽²⁾ også finder anvendelse på den behandling af personoplysninger, som foretages af de offentlige myndigheder og andre myndigheder, der modtager oplysninger i henhold til EF-toldkodeksen.
- (7) For at muliggøre en risikobaseret kontrol er det nødvendigt at fastsætte krav om underretning inden ankomst eller inden afgang for alle varer, der føres ind i eller ud af Fællesskabets toldområde, bortset fra varer, der passerer igennem med fly eller skib uden stop inden for dette område. Sådanne oplysninger bør være tilgængelige, før varerne føres ind i eller ud af Fællesskabets toldområde. Der kan fastsættes forskellige frister og regler, alt efter hvilke typer varer, transportformer eller økonomiske operatører der er tale om, eller når der ifølge internationale aftaler gælder særlige sikkerhedsforanstaltninger. For at undgå smuthuller med hensyn til sikkerheden bør dette krav også indføres for varer, der føres ind i eller ud af en frizone.
- (8) Forordning (EØF) nr. 2913/92 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 2913/92 ændres således:

1) I artikel 4 foretages følgende ændringer:

— Følgende numre indsættes:

»4a) indgangstoldsted: det toldsted, der er udpeget af toldmyndighederne i overensstemmelse med toldbestemmelserne, hvortil varer, der er ført ind i Fællesskabets toldområde, straks skal transporteres, og hvor de underkastes en passende risikobaseret indgangskontrol

4b) indførselstoldsted: det toldsted, der er udpeget af toldmyndighederne i overensstemmelse med toldbestemmelserne, hvor formaliteterne for at angive varer, der er ført ind i Fællesskabets toldområde til en toldmæssig bestemmelse eller anvendelse, herunder en passende risikobaseret kontrol, skal udføres

4c) udførselstoldsted: det toldsted, der er udpeget af toldmyndighederne i overensstemmelse med toldbestemmelserne, hvor formaliteterne for at angive varer, der forlader Fællesskabets toldområde til en toldmæssig bestemmelse eller anvendelse, herunder en passende risikobaseret kontrol, skal afsluttes

4d) udgangstoldsted: det toldsted, der er udpeget af toldmyndighederne i overensstemmelse med toldbestemmelserne, hvor varer skal frembydes, før de forlader Fællesskabets toldområde, og hvor de vil blive underkastet toldkontrol for så vidt angår anvendelsen af udførselsformaliteter, og en passende risikobaseret kontrol.«

— Nr. 14) affattes således:

»14) toldkontrol: specifikke handlinger, der foretages af toldmyndighederne, med henblik på at sikre en korrekt anvendelse af toldbestemmelserne og anden lovgivning vedrørende indførsel, udførsel, transit og overførsel samt særlige anvendelsesformål for så vidt angår varebevægelser mellem Fællesskabets toldområde og tredjelande, og for tilstedeværelsen af varer, der ikke har fællesskabsstatus; disse handlinger kan omfatte undersøgelse af varerne, verifikation af dataene i en angivelse og kontrol af elektroniske eller skriftlige dokumenters eksistens og ægthed, gennemsyn af virksomhedernes regnskaber, forretningsbøger, korrespondance og andre optegnelser, kontrol med transportmidler, med bagage og andre effekter, som personer fører med sig, og administrative undersøgelser og lignende handlinger.«

— Følgende numre tilføjes:

»25) risiko: sandsynligheden for at en hændelse opstår i forbindelse med indførsel, udførsel, transit og overførsel samt særlige anvendelsesformål for så vidt angår varebevægelser mellem Fællesskabets toldområde og tredjelande, og for tilstedeværelsen af varer, der ikke har fællesskabsstatus, og som

⁽¹⁾ EFT L 281 af 23.11.1995, s. 31. Ændret ved forordning (EF) nr. 1882/2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 8 af 12.1.2001, s. 1.

— forhindrer en korrekt anvendelse af EF-foranstaltninger eller nationale foranstaltninger eller

- bringer Fællesskabets og dets medlemsstaters finansielle interesser i fare eller
- udgør en trussel mod Fællesskabets sikkerhed, folkesundheden, miljøet eller forbrugerne.

26) risikoforvaltning: den systematiske identifikation af risici og gennemførelse af alle de foranstaltninger, der er nødvendige for at begrænse risiciene. Dette indebærer aktiviteter som indsamling af data og oplysninger, analyse og vurdering af risici, fastsættelse og indledning af tiltag og regelmæssig kontrol og tilsyn med processen og dens resultater baseret på internationale, EF- og nationale kilder og strategier.«

2) Følgende afdeling og artikel indsættes:

»Afdeling 1A

Autoriserede økonomiske operatører

Artikel 5a

1. Toldmyndighederne indrømmer, om nødvendigt efter samråd med andre kompetente myndigheder, på grundlag af kriterierne i stk. 2 status som autoriseret økonomisk operatør til enhver økonomisk operatør, der er etableret på Fællesskabets toldområde.

En autoriseret økonomisk operatør skal kunne udnytte lettelser med hensyn til sikkerheds- og sikringsrelateret toldkontrol og/eller forenklinger, der omhandles i toldbestemmelserne.

Status som autoriseret økonomisk operatør skal i henhold til reglerne og betingelserne i stk. 2 anerkendes af toldmyndighederne i alle medlemsstater med forbehold af toldkontrol. Toldmyndighederne skal på grundlag af anerkendelsen af status som autoriseret økonomisk operatør og under forudsætning af, at kravene vedrørende de konkrete forenklinger, som Fællesskabets toldlovgivning giver mulighed for, er opfyldt, godkende operatøren til at kunne benytte denne forenkling.

2. Kriterierne for indrømmelse af status som autoriseret økonomisk operatør skal omfatte

- tidligere tilfredsstillende opfyldelse af toldkravene
- et tilfredsstillende system til forvaltning af bogholderi og om nødvendigt transportdokumenter, som gør det muligt at gennemføre passende toldkontrol
- om nødvendigt bevis for økonomisk solvens og
- hvor det er relevant, overholdelse af passende sikkerheds- og sikringsstandarder.

Udvalgsproceduren anvendes til at fastsætte reglerne for:

- indrømmelse af status som autoriseret økonomisk operatør

- indrømmelse af tilladelse til at kunne benytte forenklinger

- fastsættelse af, hvilken toldmyndighed der er kompetent til at indrømme denne status og godkendelse

- arten og omfanget af de lettelser, der kan indrømmes med hensyn til sikkerhedsrelateret toldkontrol under hensyntagen til reglerne for almindelig risikostyring

- samråd med og meddelelse af oplysninger til andre toldmyndigheder

samt på hvilke betingelser:

- en godkendelse kan begrænses til en eller flere medlemsstater

- status som autoriseret økonomisk operatør kan suspenderes eller inddrages, og

- kravet om at være etableret i Fællesskabet kan fraviges for særlige kategorier af autoriserede økonomiske operatører, navnlig under hensyn til internationale aftaler.«

3) Artikel 13 affattes således:

»Artikel 13

1. Toldmyndighederne kan i overensstemmelse med de betingelser, der er fastsat ved gældende bestemmelser, gennemføre enhver kontrolforanstaltning, de anser for at være nødvendig for at sikre, at toldbestemmelser og anden lovgivning vedrørende indførsel, udførsel, transit og overførsel samt særlige anvendelsesformål for så vidt angår varebevægelser mellem Fællesskabets toldområde og tredjelande, og for tilstedeværelsen af varer, der ikke har fællesskabsstatus, anvendes korrekt. Med henblik på en korrekt anvendelse af fællesskabslovgivningen kan der udføres toldkontrol i et tredjeland, hvis der er en international aftale herom.

2. Anden toldkontrol end stikprøver baseres på risikoanalyse, der anvender elektroniske analyseredskaber med henblik på at identificere og angive omfanget af risici og udforme de nødvendige foranstaltninger til at vurdere risiciene på grundlag af kriterier, der er udarbejdet på nationalt plan, på EF-plan og i givet fald på internationalt plan.

Udvalgsproceduren anvendes til at fastlægge en fælles ramme for risikoforvaltning og for at fastlægge fælles kriterier og prioriterede kontrolområder.

Medlemsstaterne indfører i samarbejde med Kommissionen et elektronisk system til gennemførelse af risikoforvaltning.

3. Udføres kontrollen af andre myndigheder end toldmyndighederne, skal denne kontrol udføres under nøje koordinering med toldmyndighederne og så vidt overholdet muligt på samme tid og samme sted.

4. Inden for rammerne af den kontrol, der er fastsat i denne artikel, kan toldmyndighederne og andre kompetente myndigheder, f.eks. veterinær- og politimyndigheder, videregive data, de har modtaget i forbindelse med indførsel, udførsel, transit og overførsel samt særlige anvendelsesformål for så vidt angår varebevægelser mellem Fællesskabets toldområde og tredjelande, og tilstedeværelse af varer, der ikke har fællesskabsstatus, til hinanden, til medlemsstaternes toldmyndigheder eller til Kommissionen, hvis dette er påkrævet for at minimere risikoen.

Videregivelse af fortrolige oplysninger til toldmyndighederne eller andre myndigheder (f.eks. efterretningstjenesterne) i tredjelande er kun tilladt inden for rammerne af en international aftale, og såfremt de gældende bestemmelser om beskyttelse af personoplysninger overholdes, navnlig Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/46/EF af 24. oktober 1995 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger (*) og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 45/2001 af 18. december 2000 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger i fællesskabsinstitutionerne og -organerne og om fri udveksling af sådanne oplysninger (**).

(*) EFT L 281 af 23.11.1995, s. 31. Ændret ved forordning (EF) nr. 1882/2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1).

(**) EFT L 8 af 12.1.2001, s. 1.«

4) Artikel 15 affattes således:

»Artikel 15

Enhver oplysning af fortrolig art, eller som meddeles fortroligt, er omfattet af tavshedspligt. Den må ikke videregives af de kompetente myndigheder uden udtrykkelig tilladelse fra den person eller den myndighed, der har meddelt den. Videregivelse af oplysninger er tilladt, for så vidt de kompetente myndigheder måtte være forpligtet hertil ifølge gældende bestemmelser, navnlig i forbindelse med en retssag. Offentliggørelse eller videregivelse af oplysninger skal ske under fuld overholdelse af gældende bestemmelser vedrørende beskyttelse af personoplysninger, navnlig direktiv 95/46/EF og forordning (EF) nr. 45/2001.«

5) (Vedrører ikke den danske tekst).

6) Følgende artikler indsættes i afsnit III, kapitel 1:

»Artikel 36a

1. Varer, der føres ind i Fællesskabets toldområde, er omfattet af en summarisk angivelse, bortset fra varer, der

transporteres på transportmidler, der kun passerer igennem toldområdets territorialfarvande eller luftrum uden stop inden for dette område.

2. Den summariske angivelse skal indgives til indgangstoldstedet.

Toldmyndighederne kan tillade, at den summariske angivelse indgives til et andet toldsted, forudsat at de nødvendige oplysninger af dette toldsted straks meddeles til eller gøres tilgængelige i elektronisk form for indgangstoldstedet.

Toldmyndighederne kan tillade, at indgivelse af den summariske angivelse erstattes af indgivelse af en meddelelse og adgang til dataene i en summarisk angivelse i den erhvervsdrivendes elektroniske system.

3. Den summariske angivelse skal indgives, før varerne føres ind på Fællesskabets toldområde.

4. Udvalgsproceduren anvendes til at fastlægge:

— inden for hvilken tidsfrist den summariske angivelse skal indgives, før varerne føres ind på Fællesskabets toldområde

— reglerne for undtagelser fra og variationer i den i første led nævnte tidsfrist, og

— under hvilke betingelser man kan dispensere fra eller tilpasse kravet om en summarisk angivelse,

efter særlige omstændigheder og for så vidt angår visse typer vareforsendelser, transportmåder eller økonomiske operatører, eller når der ifølge internationale aftaler gælder særlige sikringsordninger.

Artikel 36b

1. Udvalgsproceduren anvendes til at fastsætte et fælles datasæt og -format for den summariske angivelse, som skal indeholde de oplysninger, der er nødvendige for risikoanalyse og korrekt gennemførelse af toldkontrol, navnlig af sikkerhedshensyn, under anvendelse af internationale standarder og international handelspraksis, hvor dette er relevant.

2. Den summariske angivelse skal indgives i elektronisk form. Der kan benyttes handels-, havne- eller transportoplysninger, hvis disse indeholder de nødvendige oplysninger.

Toldmyndighederne kan antage papirbaserede summariske angivelser under særlige omstændigheder, hvis de opfylder samme niveau for risikoforvaltning som det, der gælder for summariske angivelser i elektronisk form.

3. Den summariske angivelse skal indgives af den person, som fører varerne ind på Fællesskabets toldområde, eller som overtager ansvaret for transporten af varerne hertil.

4. Uanset forpligtelserne for den i stk. 3 nævnte person kan den summariske angivelse i stedet indgives af:

- a) den person, i hvis navn de i stk. 3 nævnte personer handler, eller
- b) enhver person, der kan frembyde de pågældende varer eller få dem frembudt for de kompetente toldmyndigheder, eller
- c) en repræsentant for en af de personer, der er nævnt i stk. 3 eller i litra a) eller b).

5. Den i stk. 3 og 4 nævnte person skal på den pågældendes anmodning have tilladelse til at ændre en eller flere oplysninger i den summariske angivelse, efter at den er indgivet. Det må dog ikke være muligt at foretage ændringer, efter at toldmyndighederne

- a) har meddelt den person, der har indgivet den summariske angivelse, at de agter at undersøge varerne, eller
- b) har fastslået, at de pågældende oplysninger ikke er korrekte, eller
- c) har tilladt fjernelse af varerne.

Artikel 36c

1. Indgangstoldstedet kan fritage for summarisk angivelse i relation til varer, for hvilke der var indgivet en angivelse før udløbet af den tidsfrist, der er fastsat i artikel 36a, stk. 3 eller 4. I så fald skal toldangivelsen i det mindste indeholde de nødvendige data for den summariske angivelse, og indtil toldangivelsen er antaget i overensstemmelse med artikel 63, skal den have samme status som en summarisk angivelse.

Toldmyndighederne kan tillade, at toldangivelsen indgives til et indførselstoldsted, som ikke er indgangstoldstedet, forudsat at de nødvendige oplysninger af dette toldsted straks meddeles til eller gøres tilgængelige i elektronisk form for indgangstoldstedet.

2. Hvis toldangivelsen indgives på anden måde end i elektronisk form, underkaster toldmyndighederne dataene samme niveau af risikoforvaltning som det, der gælder for summariske angivelser i elektronisk form.«

7) I artikel 37, stk. 1, ændres udtrykket »kontrol fra toldmyndighedernes side« til »toldkontrol«. I artikel 38, stk. 3, ændres udtrykket »kan underkastes kontrol« til »kan underkastes toldkontrol«.

8) Artikel 38, stk. 5, affattes således:

»5. Stk. 1-4 samt artikel 36a-36c og artikel 39-53 finder ikke anvendelse på varer, der midlertidigt har forladt Fællesskabets toldområde, mens de transporteres med skib eller fly mellem to punkter inden for dette område, forudsat at transporten er sket ad en direkte rute og med rute-fly eller ruteskib uden stop uden for Fællesskabets toldområde.«

9) Artikel 40 affattes således:

»Artikel 40

Varer, som føres ind i Fællesskabets toldområde, frembydes for toldvæsenet af den person, der har ført varerne ind i dette toldområde, eller i givet fald af den person, som overtager ansvaret for transporten af varerne, efter at de er blevet indført, med undtagelse af varer, der transporteres på transportmidler, der kun passerer igennem toldområdets territorialfarvande eller lufrum uden stop inden for dette område. Den person, der frembyder varerne, skal henvise til den summariske angivelse eller toldangivelse, der tidligere er indgivet vedrørende varerne.«

10) Overskriften til kapitel 3 i afsnit III affattes således: »Losning af varer, der er frembudt for toldvæsenet«.

11) Artikel 43-45 udgår.

12) Artikel 170, stk. 2, affattes således:

»2. Varer skal frembydes og underkastes de for toldmyndighederne foreskrevne toldformaliteter, hvis de:

- a) er henført under en toldprocedure, der er blevet afsluttet ved, at varerne anbringes i frizone eller frilager; en sådan frembydelse er dog ikke nødvendig, hvis der i medfør af den pågældende toldprocedure tillades undtagelse fra forpligtelsen til at frembyde varerne
- b) er blevet anbragt i frizone eller frilager på grundlag af en beslutning om indrømmelse af godtgørelse af eller fritagelse for importafgifter
- c) er omfattet af foranstaltningerne i artikel 166, litra b), eller
- d) føres ind i en frizone eller et frilager direkte fra et sted uden for Fællesskabets toldområde.«

13) Artikel 176, stk. 2, affattes således:

»2. I tilfælde af omladning af varer i en frizone holdes de dertil hørende dokumenter til rådighed for toldmyndighederne. Kortvarig oplagring af varer i forbindelse med en sådan omladning anses for at udgøre en integrerende del af omladningen.

For varer, der er ført ind i en frizone direkte fra et sted uden for Fællesskabets toldområde eller ud af en frizone og direkte forlader Fællesskabets toldområde, indgives en summarisk angivelse i overensstemmelse med artikel 36a-36c eller artikel 182a-182d.«

14) Artikel 181 affattes således:

»Artikel 181

Toldmyndighederne sikrer sig, at bestemmelserne vedrørende udførsel, passiv forædling, genudførsel, suspensionsprocedurer eller intern transitprocedure samt bestemmelserne i afsnit V overholdes, når varerne forlader Fællesskabets toldområde fra en frizone eller et frilager.«

15) I artikel 182, stk. 3, første punktum, udgår ordene »genudførsel eller«.

16) Under afsnit V (Varer, der forlader Fællesskabets toldområde) indsættes følgende artikler:

»Artikel 182a

1. Varer, der forlader Fællesskabets toldområde, med undtagelse af varer, der transporteres på transportmidler, der kun passerer gennem toldområdets territoriale farvand eller luftrum, men uden ophold i dette territorium, skal være omfattet enten af en toldangivelse eller, når der ikke kræves en toldangivelse, af en summarisk angivelse.

2. Der gøres brug af udvalgsproceduren til at fastlægge:

— inden for hvilken tidsfrist toldangivelsen eller en summarisk angivelse skal indgives til udførselstoldstedet, før varerne føres ud af Fællesskabets toldområde

— reglerne for undtagelser fra og variationer i den i første led omhandlede tidsfrist

— under hvilke betingelser der kan dispenseres fra eller foretages en tilpasning af kravet om en summarisk angivelse, og

— i hvilke tilfælde og på hvilke betingelser varer, der forlader Fællesskabets toldområde, ikke skal angives i en toldangivelse eller en summarisk angivelse

efter særlige omstændigheder og for så vidt angår visse typer vareforsendelser, transportmåder eller erhvervsdri-

vende, eller når der ifølge internationale aftaler gælder særlige sikringsordninger.

Artikel 182b

1. Er varer, der forlader Fællesskabets toldområde, angivet til en toldmæssig bestemmelse eller anvendelse, for hvilken der i henhold til toldbestemmelserne kræves en toldangivelse, skal denne toldangivelse indgives til udførselstoldstedet, før de føres ud af Fællesskabets toldområde.

2. Er udførselstoldstedet ikke det samme som udgangstoldstedet, skal udførselstoldstedet straks meddele de oplysninger, som er nødvendige for udgangstoldstedet, til dette eller gøre dem tilgængelige for det i elektronisk form.

3. Toldangivelsen skal indeholde mindst de oplysninger, der er nødvendige for den summariske angivelse, der er omhandlet i artikel 182d, stk. 1.

4. Hvis toldangivelsen indgives på anden måde end i elektronisk form, underkaster toldmyndighederne oplysningerne samme niveau af risikoforvaltning som det, der gælder for angivelser i elektronisk form.

Artikel 182c

1. Er varer, der forlader Fællesskabets toldområde, ikke angivet til en toldmæssig bestemmelse eller anvendelse, for hvilken der kræves en toldangivelse, skal der indgives en summarisk angivelse til udgangstoldstedet, før varerne føres ud af Fællesskabets toldområde.

2. Toldmyndighederne kan tillade, at den summariske angivelse indgives til et andet toldsted, forudsat at de nødvendige oplysninger af dette toldsted straks meddeles til eller gøres tilgængelige i elektronisk form for udgangstoldstedet.

3. Toldmyndighederne kan tillade, at indgivelse af en summarisk angivelse erstattes af indgivelse af en meddelelse og adgang til dataene i en summarisk angivelse i den erhvervsdrivendes elektroniske system.

Artikel 182d

1. Udvalgsproceduren anvendes til at fastsætte et fælles datasæt og -format for den summariske angivelse, som skal indeholde de oplysninger, der er nødvendige for risikoanalyse og korrekt gennemførelse af toldkontrol, navnlig af sikkerhedshensyn, under anvendelse af internationale standarder og international handelspraksis, hvor dette er relevant.

2. Den summariske angivelse skal indgives i elektronisk form. Der kan benyttes handels-, havne- eller transportoplysninger, forudsat at disse indeholder de nødvendige oplysninger.

Toldmyndighederne kan antage papirbaserede summariske angivelser under særlige omstændigheder, hvis de opfylder samme niveau for risikoforvaltning som det, der gælder for summariske angivelser i elektronisk form.

3. Den summariske angivelse skal indgives af:

- a) den person, som fører varerne ud af Fællesskabets toldområde, eller som overtager ansvaret for transporten af varerne herfra, eller
- b) enhver person, der kan frembyde de pågældende varer eller få dem frembudt for de kompetente toldmyndigheder, eller
- c) en repræsentant for en af de personer, der er nævnt i litra a) eller b).

4. Den i stk. 3 nævnte person skal efter anmodning have tilladelse til at ændre en eller flere oplysninger i den summariske angivelse, efter at den er indgivet. Det må dog ikke være muligt at foretage ændringer, efter at toldmyndighederne

- a) har meddelt den person, der har indgivet den summariske angivelse, at de agter at undersøge varerne
- b) har fastslået, at de pågældende oplysninger ikke er korrekte, eller
- c) har tilladt fjernelse af varerne.«

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Strasbourg, den 13. april 2005.

På Europa-Parlamentets vegne
J. P. BORRELL FONTELLES
Formand

På Rådets vegne
N. SCHMIT
Formand

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 5a, stk. 2, artikel 13, stk. 2, andet afsnit, artikel 36a, stk. 4, artikel 36b, stk. 1, artikel 182a, stk. 2, og artikel 182d, stk. 1, finder anvendelse fra den 11. maj 2005.

De øvrige bestemmelser finder anvendelse, så snart de gennemførelsesbestemmelser, der er baseret på de i stk. 2 omhandlede artikler, er trådt i kraft. Elektronisk angivelse og automatiserede systemer til gennemførelse af risikoforvaltning og elektronisk udveksling af oplysninger mellem indgangs-, udgangs-, indførsels- og udførselstoldstederne, jf. artikel 13, 36a, 36b, 36c, 182b, 182c og 182d, skal dog være indført tre år efter datoen for anvendelsen af disse artikler.

Senest to år efter datoen for anvendelsen af sidstnævnte artikler vurderer Kommissionen eventuelle anmodninger fra medlemsstaterne om at forlænge den i stk. 3 omhandlede frist på tre år vedrørende elektronisk angivelse og automatiserede systemer til gennemførelse af risikoforvaltning og elektronisk udveksling af oplysninger mellem toldstederne. Kommissionen forelægger Europa-Parlamentet og Rådet en rapport og foreslår, hvis det er relevant, at forlænge den i stk. 3 omhandlede frist på tre år.

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS AFGØRELSE Nr. 649/2005/EF

af 13. april 2005

om ændring af afgørelse nr. 1419/1999/EF om en fællesskabsaktion vedrørende »Den Europæiske Kulturhovedstad« 2005-2019

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 151,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget ⁽¹⁾,

efter proceduren i traktatens artikel 251 ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1419/1999/EF af 25. maj 1999 om en fællesskabsaktion vedrørende »Den Europæiske Kulturhovedstad« 2005-2019 ⁽³⁾ har til formål at fremhæve de europæiske kulturers rigdom og mangfoldighed samt deres fælles træk og medvirke til at give de europæiske borgere større kendskab til hinanden.
- (2) Det fremgår af bilag I til afgørelse nr. 1419/1999/EF, i hvilken kronologisk rækkefølge medlemsstaterne kan ansøge om at deltage i dette arrangement. Nævnte bilag omfatter kun de lande, der var medlemsstater, da afgørelsen blev truffet den 25. maj 1999.
- (3) I henhold til artikel 6 i afgørelse nr. 1419/1999/EF er det muligt at foretage en revision af denne afgørelse, navnlig med henblik på udvidelsen af Den Europæiske Union.
- (4) I betragtning af udvidelsen bør de nye medlemsstater ligeledes inden for kort tid have mulighed for at indgive ansøgninger som led i arrangementet »Europæisk Kulturhovedstad«, uden at det kommer til at berøre den rækkefølge, der er fastlagt for de andre medlemsstater, så der fra 2009 til udløbet af denne fællesskabsaktion hvert år kan udpeges to hovedstæder i medlemsstaterne.
- (5) Afgørelse nr. 1419/1999/EF bør derfor ændres —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Afgørelse nr. 1419/1999/EF ændres således:

1) Følgende betragtning indsættes:

»(12a) Der bør tages hensyn til de økonomiske konsekvenser af denne afgørelse, således at der sikres tilstrækkelige fællesskabsmidler til udpegelsen af to europæiske kulturhovedstæder;«.

2) Artikel 2, stk. 1, affattes således:

»1. En række byer i medlemsstaterne udpeges til »Europæisk Kulturhovedstad« efter tur i den rækkefølge, der er anført i oversigten i bilag I. Til og med 2008 vedrører udpegelsen en by i den i oversigten anførte medlemsstat. Fra 2009 vedrører udpegelsen en by i hver af de i oversigten anførte medlemsstater. Den kronologiske rækkefølge i bilag I kan ændres efter fælles aftale mellem de berørte medlemsstater. De enkelte medlemsstater forelægger efter tur Europa-Parlamentet, Rådet, Kommissionen og Regionsudvalget deres ansøgninger vedrørende en eller flere byer. Ansøgningen forelægges senest fire år før arrangementets start og kan være ledsaget af en anbefaling fra den berørte medlemsstat.«

3) Bilag I affattes som angivet i bilaget til nærværende afgørelse.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. maj 2004.

Udfærdiget i Strasbourg, den 13. april 2005.

På Europa-Parlamentets vegne

J. P. BORELL FONTELLES

Formand

På Rådets vegne

N. SCHMIT

Formand

⁽¹⁾ EUT C 121 af 30.4.2004, s. 15.

⁽²⁾ Europa-Parlamentets udtalelse af 22.4.2004 (endnu ikke offentliggjort i EUT), Rådets fælles holdning af 21.10.2004 (EUT C 25 E af 1.2.2005, s. 41) og Europa-Parlamentets holdning af 22.2.2005 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

⁽³⁾ EUT L 166 af 1.7.1999, s. 1.

BILAG

RÆKKEFØLGE FOR UDPEGELSE AF EUROPÆISKE KULTURHOVEDSTÆDER

2005	Irland	
2006	Grækenland ⁽¹⁾	
2007	Luxembourg	
2008	Det Forenede Kongerige	
2009	Østrig	Litauen
2010	Tyskland	Ungarn
2011	Finland	Estland
2012	Portugal	Slovenien
2013	Frankrig	Slovakiet
2014	Sverige	Letland
2015	Belgien	Den Tjekkiske Republik
2016	Spanien	Polen
2017	Danmark	Cypern
2018	Nederlandene ⁽¹⁾	Malta
2019	Italien	

⁽¹⁾ Rådet (kultur/audiovisuelle spørgsmål) noterede sig på sit møde den 28. maj 1998, at Grækenland og Nederlandene har byttet plads, jf. artikel 2, stk. 1, i afgørelse nr. 1419/1999/EF.

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Rådets forordning (EF) nr. 870/2004 af 24. april 2004 om et fællesskabsprogram for bevarelse, beskrivelse, indsamling og udnyttelse af genressourcer i landbruget og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1467/94

(Den Europæiske Unions Tidende L 162 af 30. april 2004)

Omslaget, side 18, titlen, og side 23, slutformlen, vedtagelsesdato:

i stedet for: »24. april 2004«

læses: »26. april 2004«.

Berigtigelse til Rådets forordning (EF) nr. 1590/2004 af 26. april 2004 om et fællesskabsprogram for bevarelse, beskrivelse, indsamling og udnyttelse af genressourcer i landbruget og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1467/94

(Den Europæiske Unions Tidende L 304 af 30. september 2004)

Idet denne forordnings tekst allerede er blevet offentliggjort som forordning (EF) nr. 870/2004 (EUT L 162 af 30.4.2004, s. 18), annulleres den anden offentliggørelse i *Den Europæiske Unions Tidende* L 304 af 30.9.2004, s. 1.
